

H GARANTIE

Cet appareil est couvert par une garantie.

Les conditions de garantie sont fournies par le distributeur.

Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des informations erronées issues d'erreurs d'impression ou de transcription dans le présent manuel. Le fabricant se réserve le droit de modifier ses produits, s'il le juge nécessaire ou dans l'intérêt de l'utilisateur, sans compromettre leur sécurité et leurs caractéristiques techniques.

Fr



Continental Edison

INSTRUCTIONS BOOKLET



CEHC029FSA



CEHC129FSA



CEHC299FSA



CEHC439FSA

COOKER HOOD

En



WARRANTY

The new equipment is covered by warranty.

The warranty conditions are provided by the distributor.

The manufacturer is not liable for any inaccuracies in this booklet resulting from printing or transcription errors. The manufacturer reserves the right to modify its products as it considers necessary or in the interests of the user, without compromising their essential safety and operating characteristics.

En



Continental Edison

MANUEL D'INSTRUCTIONS



CEHC029FSA



CEHC129FSA



CEHC299FSA



CEHC439FSA

HOTTE ASPIRANTE

Fr



A AVERTISSEMENTS

Veillez conserver ce manuel d'instructions avec l'appareil pour toute référence ultérieure. Si vous vendez ou donnez cet appareil, veillez à fournir ce manuel afin que le nouveau propriétaire dispose de toutes les consignes de sécurité et informations relatives à l'utilisation de l'appareil. Ces avertissements visent à garantir votre sécurité et celle des autres. En conséquence, veuillez les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser cet appareil.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. Toute modification éventuelle du système électrique en vue de l'installation de l'appareil doit être effectuée par un électricien qualifié.

Il est dangereux de modifier ou de tenter de modifier les caractéristiques de ce système. En cas de dysfonctionnement, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Vous risqueriez d'endommager l'appareil ou de vous blesser. Pour toute réparation ou intervention sur l'appareil, contactez un centre agréé.

Assurez-vous toujours que les pièces électriques (éclairage, système d'aspiration) sont hors tension lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Lisez entièrement ce manuel d'instructions avant toute intervention sur l'appareil.

Cette hotte aspirante est uniquement conçue pour l'extraction des fumées de cuisine. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation détournée de l'appareil. Le poids maximal de tout objet placé sur la hotte, ou accroché à celle-ci (le cas échéant), ne doit pas dépasser 1,5 kilos. Après avoir installé la partie métallique de la hotte, nettoyez-la pour retirer les résidus de colle et les tâches de graisse ou d'huile. Il est conseillé d'utiliser le chiffon de nettoyage recommandé par le fabricant. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages liés à l'utilisation de différents types de détergents.

F PACKING LIST

Model No.	Name	Quantity
CEHC0 29FSA CEHC1 29FSA CEHC2 99FSA CEHC4 39FSA	Instructions booklet	1
	Cooker hood	1
	Element	1
	Extension	1
	Bracket	1
	Support bar	1
	Duct	1
	Plastic screw anchors Corresponding screws Etc.	1bag

G SAFETY WARNINGS

Do not connect the appliance to flues(from boilers, fireplace, etc.). Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate located inside the cooker hood. The minimum safety distance between the cooktop and the cooker hood must be at least 650mm.

Never cook on open flames under the cooker hood.

Check deep-fryers during use: superheated oil may be flammable.

— Ensure there is adequate ventilation of the room when the cooker hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.

— Do not flambe under the cooker hood

— The exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.

— Ensure that all regulations concerning the discharge of exhaust air have been fulfilled before you use the appliance.

Before performing any cleaning or maintenance operations, disconnect the appliance by unplugging it or using the main switch. The manufacturer disclaims all liability for any damage that may be directly or indirectly caused to people, things and animals due to the failure to follow all the instructions provided in this booklet and above all the warnings relating to the installation, operation and maintenance of the appliance.

E MAINTENANCE AND CLEANING

Constant maintenance ensures the correct operation and efficiency of the appliance over time. Special attention should be paid to the metal grease-trapping filters and the charcoal filters. Frequent cleaning of the filters and their supports will ensure that fats and grease do not accumulate on the cooker hood, with the consequent risk of fire.

1. METAL GREASE-TRAPPING FILTERS

These trap the fat and grease particles suspended in the air, and therefore should be washed every month in hot water and detergent, without bending them. Wait until they are completely dry before repositioning them. The metal filters could be cleaned in a dishwasher.

2. CHARCOAL FILTERS

These trap the odours present in the stream of air that passes through them. The air is purified by passing a number of times through the filters and being recirculated into the kitchen. The charcoal filters cannot be cleaned, and should be replaced on average every 3-4 months (according to use).

3. CLEANING THE OUTSIDE OF THE APPLIANCE

The outside of the cooker hood should be cleaned using a damp cloth and neutral liquid detergent or denatured alcohol.

Do not use products that contain abrasive substances, rough cloths or cloths specifically designed for cleaning steel. Using abrasive substances or rough cloths will inevitably damage the finish of steel.

The steel surface will be irrevocably damaged if the instructions above are not complied with.

Keep these instructions together with the instructions for use of your hood.

The manufacturer accepts no liability for any damage caused by non-compliance with the instructions above.

4. CLEANING THE INSIDE OF THE APPLIANCE

The electrical parts or parts of the motor assembly inside the range hood must not be cleaned using liquids or solvents.

Do not use abrasive products.

All the above operations must be performed after having disconnected the appliance from the mains power supply.

B INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Étape 1

—Posez la barre de support contre le mur en respectant un écart avec le plan de travail calculé comme suit : $X + (650 - 700)$ mm (Fig.1).

Vérifiez l'alignement horizontal à l'aide d'un niveau à bulle et marquez les 4 trous à percer (1).

—Percez les trous. Insérez les chevilles de 8 mm (2) et fixez la barre (3) à l'aide des vis correspondantes (Fig. 2).

Étape 2

—Après avoir déterminé la position optimale, posez le support (B) contre le mur, vérifiez l'alignement horizontal à l'aide d'un niveau à bulle et marquez les 2 trous à percer aux extrémités. Percez les trous (4). Insérez les 2 chevilles de 8 mm (5) et fixez le support (B) à l'aide des vis correspondantes.

Étape 3

—Positionnez le verre sur la hotte, fixez-le en utilisant 4 vis. Insérez le conduit dans le raccord prévu pour celui-ci et fixez-le à l'aide de deux vis ST2.9*10 (7). Le kit de recyclage d'air a été préfixé dans la rallonge. Pour séparer le kit de recyclage d'air et la rallonge, fixez le tuyau, puis réinstallez le kit de recyclage et la rallonge.

Étape 4

—Fixez la rallonge à l'élément (8) en la faisant glisser à la hauteur souhaitée. Placez l'élément et la rallonge sur le conduit d'évacuation jusqu'à insertion complète.

Étape 5

—Accrochez la hotte de la plaque de cuisson sur la barre de support. Assurez-vous qu'elle soit solidement fixée (9).

Étape 6

—Faites sortir le conduit à l'extérieur de la cuisine, comme sur la Fig. 3 (10)

Étape 7

—Vissez la rallonge sur la patte de fixation (B) à l'aide des vis (11).

Étape 8

—Pour le filtre à charbon si nécessaire. (Fig. 4).

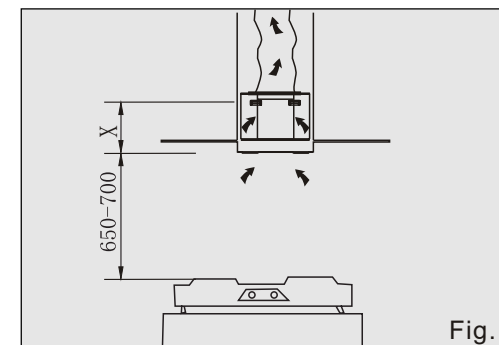
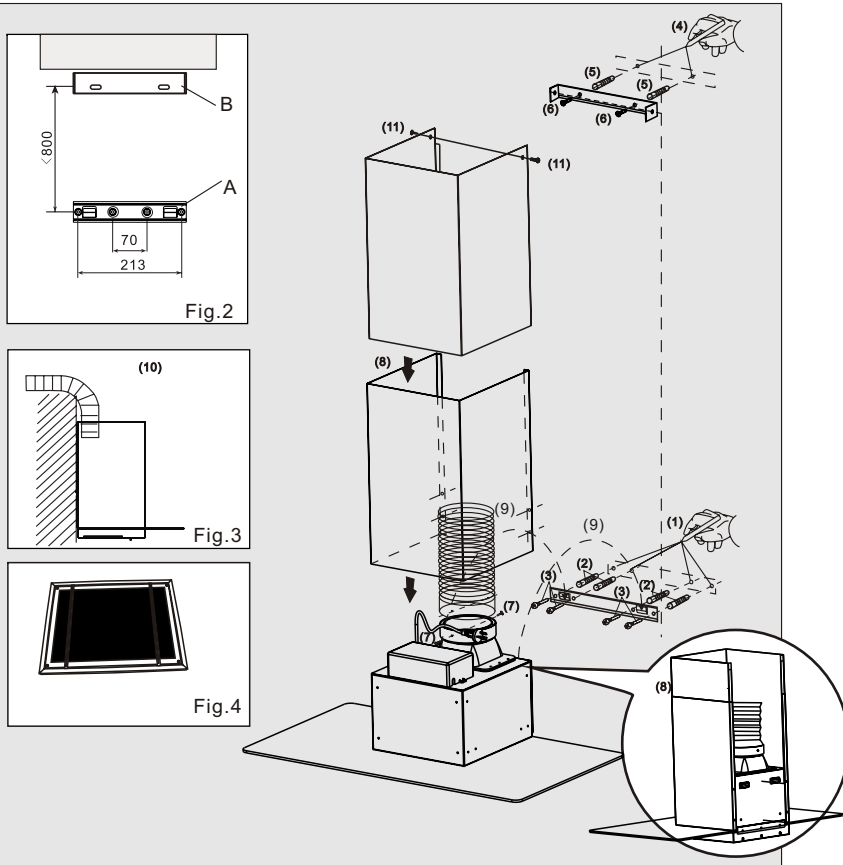


Fig.1



C SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

N° de modèle	CEHC029FSA CEHC129FSA CEHC299FSA CEHC439FSA	Puissance du moteur	190W
Éclairage	20W×2	Dimensions	600×500×560 900×500×560
Puissance	220V~240V/50Hz	Conduit d'extraction	150mm
Niveau acoustique	58dB(A)	Capacité d'aspiration	700 m³/h
	52dB(A)		460 m³/h
	48dB(A)		300 m³/h

Fr

D OPERATION

1. FIVE FINGER TOUCH BUTTON CONTROL PANEL

LIGHT button

Touched: the light is on Touched again: the light is off

MOTOR button 1,2,3,OFF

1: start the motor at minimum speed

2: start the motor at medium speed

3: start the motor at maximum speed

OFF:

Touched : stops the motor after 1 minute and shows a flickering light

Touched again: stops the motor immediately

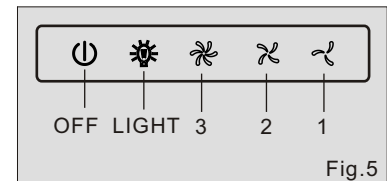


Fig.5

2.FOUR ELECTRONIC BUTTON CONTROL PANEL

Turn on the power, the buzzer will buzz once. The sound shows that the appliance is powered.

LIGHT button

Pushed: the light is on

Pushed again: the light is off

MOTOR button - 1,2,3

1: starts the motor at minimum speed, the indicating light on, the buzzer will buzz once, Push it again the motor will stop.

2: starts the motor at medium speed, the indicating light on, the buzzer will buzz once, Push it again the motor will stop.

3: starts the motor at maximum speed, the indicating light on, the buzzer will buzz once, Push it again the motor will stop.

3. FIVE PUSH BUTTON CONTROL PANEL

LIGHT button

Pushed: the light is on Pushed again: the light is off

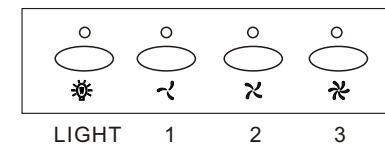
MOTOR button

1: start the motor at minimum speed

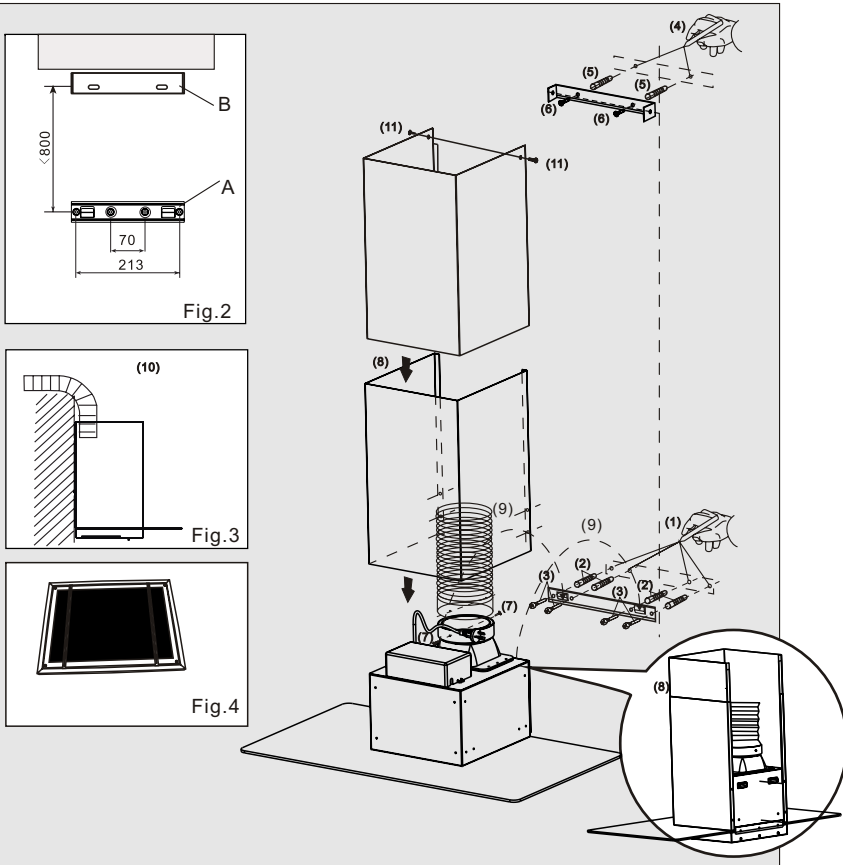
2: start the motor at medium speed

3: start the motor at maximum speed

OFF: stops the motor



En



C TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	CEHC029FSA CEHC129FSA CEHC299FSA CEHC439FSA	Motor input power	190W
Illumination	20W×2	Dimension	600×500×560 900×500×560
Power	220V-240V\50Hz	Duct output	150mm
Noise	58dB(A)	Suction capacity	700m ³ /h
	52dB(A)		460m ³ /h
	48dB(A)		300m ³ /h

En

D FONCTIONNEMENT

1. PANNEAU DE COMMANDE TACTILE

Touche LIGHT

Première pression sur la touche : l'éclairage s'allume.

Deuxième pression sur la touche : l'éclairage s'éteint.

Touche MOTOR (positions 1, 2, 3, OFF)

1 : le moteur passe en vitesse minimale.

2 : le moteur passe en vitesse moyenne.

3 : le moteur passe en vitesse maximale

Touche OFF:

Une pression sur la touche : arrête le moteur au bout de 1 minute, un voyant clignote.

Une deuxième pression sur la touche : arrête le moteur immédiatement.

2. PANNEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE

Mettez l'appareil sous tension. Un signal sonore retentit pour indiquer que l'appareil est prêt à l'emploi.

Touche LIGHT

Première pression sur la touche : l'éclairage s'allume.

Deuxième pression sur la touche : l'éclairage s'éteint.

Touche MOTOR (positions 1, 2, 3)

1 : le moteur passe en vitesse minimale. Le voyant correspondant s'allume et un signal sonore retentit. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour arrêter le moteur.

2 : le moteur passe en vitesse moyenne. Le voyant correspondant s'allume et un signal sonore retentit. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour arrêter le moteur.

3 : le moteur passe en vitesse maximale. Le voyant correspondant s'allume et un signal sonore retentit. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour arrêter le moteur.

3. PANNEAU DE COMMANDE A TOUCHE CINQ PRESSIONS

Voyant LUMINEUX

Une pression sur la touche : le voyant s'allume ;

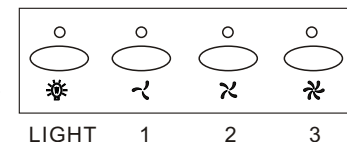
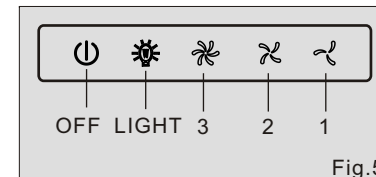
une deuxième pression : le voyant s'éteint.

⌚ le moteur passe en vitesse minimale.

⌚ le moteur passe en vitesse moyenne.

⌚ le moteur passe en vitesse maximale

⌚ le moteur s'arrête



Fr

E ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Un entretien régulier de l'appareil garantira son fonctionnement et son efficacité. Une attention toute particulière doit être apportée aux filtres à graisse métalliques et aux filtres à charbon. Le nettoyage fréquent des filtres et de leurs supports empêche l'accumulation de graisses sur la hotte et réduit les risques d'incendie.

1.FILTRES À GRAISSE MÉTALLIQUES

Ces filtres captent les particules de graisse en suspension dans l'air. Il est recommandé de les faire tremper dans un mélange d'eau chaude et de détergent au moins une fois par mois, en veillant à ne pas les courber. Attendez qu'ils soient entièrement secs avant de les remettre en place. Les filtres métalliques peuvent passer au lave-vaisselle.

2.FILTRES À CHARBON

Ces filtres captent les odeurs présentes dans l'air aspiré. L'air traverse plusieurs fois ces filtres pour être purifié puis renvoyé dans la cuisine. Les filtres à charbon ne peuvent pas être nettoyés. Ceux-ci doivent être remplacés tous les 3 à 4 mois (selon l'utilisation).

3.NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL

Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et de détergent liquide neutre ou d'alcool dénaturé.

N'utilisez pas de produits à base de substances abrasives, de chiffons rêches ou de chiffons conçus pour le nettoyage des surfaces métalliques. L'utilisation de substances abrasives ou de chiffons rêches peut endommager définitivement la finition métallique.

Veuillez respecter les instructions ci-dessus pour ne pas endommager la surface métallique de la hotte.

Conservez ces instructions pour toute référence ultérieure.

Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages liés au non-respect des instructions ci-dessus.

4.NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL

Les parties électriques ou les pièces du moteur de la hotte ne doivent pas être nettoyés à l'aide de liquides ou de solvants.

N'utilisez pas de produits abrasifs.

Veillez à débrancher l'appareil du secteur avant de suivre les instructions fournies ci-dessus.

B MOUNTING INSTRUCTIONS

Step 1

- Rest the support bar against the wall at a height from the cooktop determined by the sum of the distance X +(650~700)mm(Fig.1).
- Check the horizontal alignment with a spirit level and mark the 4 holes to be drilled(1).
- Drill the holes, insert four 8mm dia. screw anchors(2), and fasten the bar(3) using the corresponding screws(Fig2).

Step 2

- Once having found the optimum position, rest the bracket(B) against the wall, check the horizontal alignment using a spirit level and mark the 2 holes to be drilled at the ends.
- Drill the holes(4), insert 2 x 8mm dia. screw anchors(5) and fasten the bracket(B) using the corresponding screws.

Step 3

- Put the glass on the hood ,fasten it using 4 relative screws.Insert the duct on the duct connection, fix the duct using two ST2.9*10 screws(7). Recirculation kit was pre-fixed in the extension. To separate the recirculation kit and extension, assemble the pipe, then reinstall the recirculation kit and extension.

Step 4

- Fix the extension to element(8), sliding it to the desired height.
- Place element and the extension onto the chimney until is fully inserted.

Step 5

- Hook the cooker hood to the support bar. Make sure that it is fully hooked(9).

Step 6

- Lead the duct out side the kitchen as per Fig.3(10).

Step 7

- Tighten the extension to the bracket(B) using the screws(11).

Step 8

- For Carbon filter if necessary.(Fig.4)

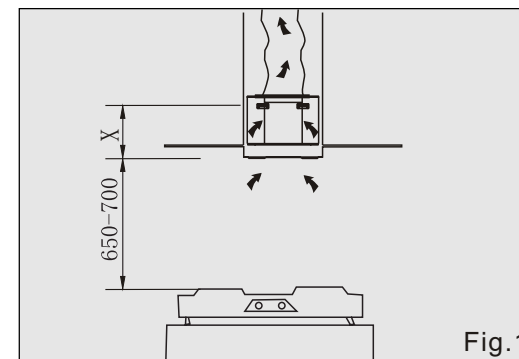


Fig.1

A WARNINGS

This instruction booklet must be kept together with the appliance for future reference. If the appliance is sold or consigned to other parties, check that the booklet is supplied with it, to ensure that the new user has the correct information on the operation of the cooker hood and is aware of the warnings. These warnings have been provided for your safety and the safety of others. As a result, please read them carefully before installing and operating the appliance.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance. The appliance must be installed by qualified personnel, in accordance with the standards in force. If the supply cord is damaged, it must be re-placed by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Any modifications that may be required to the electrical system for the installation of the cooker hood must only be made by qualified electricians.

It is dangerous to modify or attempt to modify the characteristics of this system. In the event of malfunctions or if repairs are required to the appliance, do not attempt to solve the problems directly.

Repairs performed by unqualified persons may cause damage. For all repair and other work on the appliance, contact an authorised service/ spare parts centre.

Always check that all the electrical parts (lights, exhaust device), are off when the appliance is not being used. Read the entire instruction booklet before performing any operations on the cooker hood.

The cooker hood must only be used for the exhaust of cooking fumes in home kitchens. The manufacturer disclaims all liability for any other use of the appliance. The maximum weight of any object placed above the hood, or hung to it (if possible) must not exceed 1,5 kilos. After installing the stainless steel hood, clean it in order to remove any residue of the protective glue, and stains of grease or oil. The manufacturer recommends its cleaning cloth available for purchase. The manufacturer accepts no liability in case of damage caused by the use of different detergent types.

F INVENTAIRE

N° de modèle	Nom	Quantité
CEHC0 29FSA CEHC1 29FSA CEHC2 99FSA CEHC4 39FSA	Manuel d'instructions	1
	Hotte	1
	Élément	1
	Extension	1
	Barre de support	1
	Support	1
	Conduit	1
	Chevilles en plastique Vis correspondantes, etc	1 sachet

G CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ne raccordez pas l'appareil aux conduits d'autres appareils (chaudière, cheminée, etc.). Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte. La distance de sécurité minimale entre le plan de travail et la hotte doit être de 650 mm.

Ne faites pas flamber vos aliments sous la hotte.

Si vous utilisez une bassine à friture, veillez à ce que l'huile bouillante ne s'enflamme pas.

- Assurez-vous que la pièce est correctement aérée lorsque vous utilisez la hotte avec d'autres appareils à combustible (gazinières, par exemple).
- Ne faites pas flamber vos aliments sous la hotte.
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit d'extraction de fumées provenant d'appareils à combustible.
- Assurez-vous de la conformité du système d'évacuation de l'air avant d'utiliser l'appareil.

Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez-le ou mettez-le hors tension. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages directs ou indirects causés à des personnes, des objets ou des animaux en cas de non-respect des instructions fournies dans ce manuel, notamment celles concernant l'installation, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil.